

Ng.E.  
PARQUET DU RUANDA

Territoire du  
RUANDA - URUNDI

Gebied /D.4/S.

N° 730

Rappeler dans la réponse la date et le numéro.  
In het antwoord vermelden : n° en dagtekening

Réponse au n°

Antwoord op nr

du 19

van

ANNEXE

Bijlage

OBJET :

OBJET :

Ord. libération conditionnelle.

Kigali

28 février 1953

le  
den

MONSIEUR LE JUGE DE POLICE

à

RUHENGARI

Monsieur le Juge de Police,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir en  
annexe deux ordonnances de libération conditionnelle prises  
en faveur des nommés :

M. WAMB. Zacharie

SM IGOTI

Je vous saurais gré de bien vouloir porter la  
mention de ces libérations à votre registre d'exécution.

LE SUBSTITUT DU PROCUREUR DU ROI

CH. SACRE,



R.M.P.....

Rég. écrou : **5720/Ruhengeri**

O R D O N N A N C E  
**Le Vice-Gouverneur Général faisant fonctions**  
~~du~~ Gouverneur du ~~Ruanda-Urundi~~

Vu la loi du 21 août 1925, sur le Gouvernement du Ruanda-Urundi ;

Vu l'arrêté royal du 11 janvier 1926, qui pourvoit à l'exécution de cette loi ;

Vu, spécialement en sa section VIII ( Livre premier ) le decret du 30 janvier 1940 formant Code pénal rendu exécutoire dans le territoire du Ruanda-Urundi par ordonnance 43/Just. du 18 mai 1940 ;

Vu l'ordonnance 31/Just. du 13 avril 1942 rendant exécutoire dans le territoire du Ruanda-Urundi, l'arrêté du Secrétaire d'Etat du 13 novembre 1897 sur la libération conditionnelle.

Ordonne :

Article premier.

Le nommé ..... **MASHAMBA Zacharie fils de Sabakaki (+)**  
**et de Thinombezi orgg. de Mbarara chef. Taulisipa coll.**  
**Mbarara Territoire de Mbarara** *un d'act au ccc kulu yere*  
condamné par jugement du tribunal... **T.P. de Ruhengeri** .....  
en date du... **24 mai 1952** ..... à une peine de... **6 mois et 15 jours**  
de servitude pénale, est mis en liberté conditionnelle.

Article 2.

La présente ordonnance sortira ses effets le jour de sa notification à l'intéressé.

Usumbura, le... **23 septembre** ... 1952.

Pour copie certifiée conforme :

**Sé/ : A. CLAEYS BOUUAERT.**

Usumbura, le... **11 décembre 1952.**

Le Chef du service de la Justice  
et du Contentieux, **P. LEROY,**

*Pierre Leroy*  
**Conseiller Juridique.**



R.M.P.....

Rég. écrou : 5216/Ruh.....

## ORDONNANCE

Le Gouverneur du Territoire du Ruanda-Urundi,

Vu la loi du 21 août 1925, sur le Gouvernement du Ruanda-Urundi ;

Vu l'arrêté royal du 11 janvier 1926, qui pourvoit à l'exécution de cette loi ;

Vu, spécialement en sa section VIII ( Livre premier ) le decret du 30 janvier 1940 formant Code pénal rendu exécutoire dans le territoire du Ruanda-Urundi par ordonnance 43/Just. du 18 mai 1940 ;

Vu l'ordonnance 31/Just. du 13 avril 1942 rendant exécutoire dans le territoire du Ruanda-Urundi, l'arrêté du Secrétaire d'Etat du 13 novembre 1897 sur la libération conditionnelle.

Ordonne :

Article premier.

Le nommé SEMIGOTI fils de Nkiruyumwami et de Ntanakubuko  
s/chef et Chef Kamari Territoire de Ruhengeri.

celui des deux sexes  
condamné par jugement du tribunal de police  
en date du 20 avril 1951 à une peine de 5 mois  
de servitude pénale, est mis en liberté conditionnelle.

Article 2.

La présente ordonnance sortira ses effets le jour de sa notification à l'intéressé.

Usumbura, le 20 juillet 1951.

Pour le Vice-Gouverneur Général  
du Congo Belge,  
Gouverneur du Ruanda-Urundi,  
Le Commissaire Provincial  
sé) DE RYCK.

Pour copie certifiée conforme :

Usumbura, le 26.11.1952

Le Chef du service de la Justice  
et du Contentieux,

LEROY,

*Pierre Leroy*

Conseiller Juridique.

